



FATEMIYE

وَرْدَةُ الْإِمَامِ النَّوَوِيِّ

The Litany of Imam al-Nawawi

which he recited every morning



Translation
Adnaan Raja

وَرَدَّ الْأَمْرَ النَّوَوِي

*In loving memory of my revered
teacher, Allama Ghulam
Muhammad Tonswi. May the
rewards of this humble act and
reach his soul.*

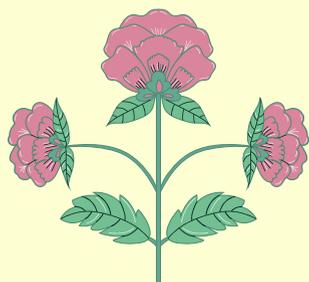
رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ

Introduction

The Wird of Imam Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676 AH) is a short but powerful daily litany composed by one of Islam's most revered scholars. Renowned for his sincerity, piety, and deep commitment to the spiritual and legal sciences, Imam al-Nawawi compiled this collection of Quranic verses and Prophetic supplications as a means of drawing closer to Allah and maintaining spiritual discipline.

This edition presents the Wird with English translation, intended to make it accessible and meaningful for readers today. May it serve as a companion for those seeking nearness to their Lord through regular remembrance (dhikr) and reflection.

Adnaan Raja



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Merciful and Compassionate

In the name of Allah. Allah is most great, Allah is most great, Allah is most great: I proclaim this over myself, my religion, my family, my children, my wealth, my companions, their religion, and their wealth.

بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ *
اللَّهُ أَكْبَرُ أَقُولُ عَلَى نَفْسِي وَعَلَى
دِينِي وَعَلَى أَهْلِي وَعَلَى أَوْلَادِي
وَعَلَى مَالِي وَعَلَى أَصْحَابِي وَعَلَى
أَدْيَانِهِمْ وَعَلَى أَمْوَالِهِمْ *

A thousand times: In the name of Allah. Allah is the Greatest, Allah is the Greatest, Allah is the Greatest. I proclaim this over myself, my religion, my family, my children, my wealth, my companions, their religion, and their wealth.

أَلْفَ بِسْمِ اللَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ
أَكْبَرُ * اللَّهُ أَكْبَرُ * أَقُولُ عَلَى
نَفْسِي وَعَلَى دِينِي وَعَلَى أَهْلِي
وَعَلَى أَوْلَادِي * وَعَلَى مَالِي
وَعَلَى أَصْحَابِي وَعَلَى أَدْيَانِهِمْ
وَعَلَى أَمْوَالِهِمْ *

A million times: In the name of Allah. Allah is the Greatest, Allah is the Greatest, Allah is the Greatest. I proclaim this over myself, my religion, my family, my children, my wealth, my companions, their religion, and their wealth.

أَلْفَ أَلْفِ بِسْمِ اللَّهِ * اللَّهُ أَكْبَرُ
اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ * أَقُولُ عَلَى
نَفْسِي وَعَلَى دِينِي وَعَلَى أَهْلِي
وَعَلَى أَوْلَادِي وَعَلَى مَالِي وَعَلَى
أَصْحَابِي * وَعَلَى أَدْيَانِهِمْ وَعَلَى
أَمْوَالِهِمْ *

A million times: There is no power and no strength except with Allah, the Most High, the Most Great. In the name of Allah, with Allah, from Allah, to Allah, upon Allah, for the sake of Allah—and there is no power and no strength except with Allah, the Most High, the Most Great.

[I proclaim] In the name of Allah—upon my religion, upon myself, and upon my children. In the name of Allah—upon my wealth and upon my family. In the name of Allah— upon everything my Lord has granted me.

In the name of Allah, Lord of the seven heavens, Lord of the seven earths, and Lord of the Mighty Throne.

In the name of Allah, because of whose name nothing in the heavens or the earth can cause harm. He is the All-Hearing, the All-Knowing. (x3).

In the name of Allah — the best of names in the earth and in the heavens. With the name of Allah I begin, and with His name I end.

أَلْفَ أَلْفٍ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا
بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ * بِسْمِ اللَّهِ *
وَبِاللَّهِ * وَمِنَ اللَّهِ * وَإِلَى اللَّهِ *
وَعَلَى اللَّهِ * وَفِي اللَّهِ * وَلَا حَوْلَ
وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ *

بِسْمِ اللَّهِ عَلَى دِينِي وَعَلَى نَفْسِي
وَعَلَى أَوْلَادِي * بِسْمِ اللَّهِ عَلَى
مَالِي وَعَلَى أَهْلِي * بِسْمِ اللَّهِ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ أَعْطَانِيهِ رَبِّي *

بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ
وَرَبِّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَرَبِّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ *

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ
شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ * (ثَلَاثًا)

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرِ الْأَسْمَاءِ فِي الْأَرْضِ
وَفِي السَّمَاءِ * بِسْمِ اللَّهِ أَفْتِخُ وَبِهِ
أَخْتِمُ *

Allah. Allah. Allah. Allah is my Lord; I do not associate anything with Him. Allah. Allah. Allah. Allah is my Lord; there is no god but Allah. Allah is mightier, more majestic, and greater than whatever I fear or am wary of.

By You, O Allah, I seek refuge from the evil of my own self, from the evil of others, and from the evil of what my Lord has created, brought forth, and fashioned.

By You, O Allah, I guard myself from them. By You, O Allah, I seek refuge from their evils. By You, O Allah, I repel them and drive them back upon themselves. And I place between me and them:

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful. Say: He is Allah, the unique; Allah, the Eternal [Refuge]. He neither begets nor is born; and there is none comparable to Him. (x3).

And the same [protection] on my right and on their right sides, and the same on my left and on their left sides.

اللَّهُ. اللَّهُ. اللَّهُ. اللَّهُ رَبِّي لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً * (ثَلَاثاً) * اللَّهُ * اللَّهُ * اللَّهُ * اللَّهُ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ * اللَّهُ أَعَزُّ وَأَجَلُّ وَأَكْبَرُ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ *

بِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ شَرِّ نَفْسِي * وَمِنْ شَرِّ غَيْرِي * وَمِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ رَبِّي وَذَرَأَ وَبَرَأَ *

بِكَ اللَّهُمَّ أَحْتَرِزُ مِنْهُمْ * وَبِكَ اللَّهُمَّ أَعُوذُ مِنْ شُرُورِهِمْ * وَبِكَ اللَّهُمَّ أَدْرَأُ فِي نُحُورِهِمْ * وَأُقَدِّمُ بَيْنَ يَدَيَّ وَأَيْدِيهِمْ:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ * قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ * اللَّهُ الصَّمَدُ * لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ * لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ * (ثَلَاثاً) *

وَمِثْلَ ذَلِكَ عَنْ يَمِينِي وَأَيْمَانِهِمْ * وَمِثْلَ ذَلِكَ عَنْ شِمَالِي وَعَنْ شِمَائِلِهِمْ *

And the same [protection] in front of me and in front of them, and the same behind me and behind them, and the same above me and above them, and the same beneath me and beneath them. And the same [protection] encompassing me and them entirely.

O Allah, I ask You—for myself and for them—for the goodness that comes from You, through Your infinite bounty, which none but You possesses. O Allah, place us among Your devoted servants—under Your protection, in Your nearness, within Your safety, among Your chosen ones, guarded by Your fortress, and enveloped in Your care—protected from the harm of every devil and despot, every human and jinn, every oppressor, envier, wild beast, serpent, and scorpion; and from the evil of every creature over whom You have full control. Surely my Lord's Way is perfect justice.

وَمِثْلَ ذَلِكَ عَنِّ أَمَامِي وَأَمَامِهِمْ *
وَمِثْلَ ذَلِكَ مِنْ خَلْفِي وَمِنْ
خَلْفِهِمْ * وَمِثْلَ ذَلِكَ مِنْ فَوْقِي
وَمِنْ فَوْقِهِمْ * وَمِثْلَ ذَلِكَ مِنْ
تَحْتِي وَمِنْ تَحْتِهِمْ * وَمِثْلَ ذَلِكَ
مُحِيطًا بِي وَبِهِمْ *

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ لِي وَلَهُمْ مِنْ
خَيْرِكَ بِخَيْرِكَ الَّذِي لَا يَمْلِكُهُ
غَيْرُكَ * اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي وَإِيَّاهُمْ فِي
عِبَادِكَ وَعِيَاذِكَ وَجِوَارِكَ وَأَمَانِكَ *
وَجِزْبِكَ وَجِزْرِكَ وَكَنْفِكَ مِنْ شَرِّ
كُلِّ شَيْطَانٍ وَسُلْطَانٍ * وَإِنْسٍ
وَجَانٍّ * وَبَاغٍ وَحَاسِدٍ وَسَبْعٍ
وَحَيَّةٍ وَعَقْرَبٍ * وَمِنْ شَرِّ كُلِّ
دَابَّةٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا * إِنَّ رَبِّي
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ *

My Lord is sufficient for me above all who are lorded over. My Creator is sufficient for me above all who are created. My Sustainer is sufficient for me above all who are sustained. My Concealer is sufficient for me above all who are veiled. My Supporter is sufficient for me above all who are supported. My Subduer is sufficient for me above all who are subdued. Sufficient for me is the One who has always been sufficient. Sufficient for me is He—and He alone—who is truly sufficient. Allah is sufficient for me, and He is the best of guardians. Allah is sufficient for me against all of His creation.

Indeed, my Protector is Allah Who has revealed this Book. For He [alone] protects the righteous.

When you recite the Quran, We put a hidden barrier between you and those who deny the Hereafter. We have cast veils over their hearts—leaving them unable to comprehend it—and deafness in their ears. And when you mention your Lord alone in the Quran, they turn their backs in aversion.

- * حَسْبِيَ الرَّبُّ مِنَ الْمَرْبُوبِينَ
 - * حَسْبِيَ الْخَالِقُ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ
 - * حَسْبِيَ الرَّازِقُ مِنَ الْمَرْزُوقِينَ
 - * حَسْبِيَ السَّاتِرُ مِنَ الْمَسْتُورِينَ
 - * حَسْبِيَ النَّاصِرُ مِنَ الْمَنْصُورِينَ
 - * حَسْبِيَ الْقَاهِرُ مِنَ الْمُقَهَّرِينَ
 - * حَسْبِيَ الَّذِي هُوَ حَسْبِي
 - * حَسْبِيَ مَنْ لَمْ يَزَلْ حَسْبِي
 - * حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ
 - * حَسْبِيَ اللَّهُ مِنْ جَمِيعِ خَلْقِهِ
- إِنَّ وِلِيَّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ
وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ *

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ
وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
حِجَابًا مَسْتُورًا * وَجَعَلْنَا عَلَى
قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
أَذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي
الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ
نُفُورًا *

But if they turn away, then say: “Allah is sufficient for me. There is no god except Him. In Him I put my trust. And He is the Lord of the Mighty Throne.” (x7).

There is no strength nor power except by Allah, the High, the Most Great. (x3).

May Allah send blessings and peace upon our master Muhammad, his Family, and his Companions.

I have hidden myself in the treasure troves of “Bismillah” and its keys are—“there is no power except through Allah.” With You, O Allah, I defend myself against what I can bear and what I cannot. For no created being has any strength when faced with the power of the Creator.

Allah is sufficient for me, and He is the best guardian. There is no power nor strength except through Allah, the Most High, the Magnificent. May Allah send blessings and peace upon our master Muhammad, his Family and his Companions. (x3)

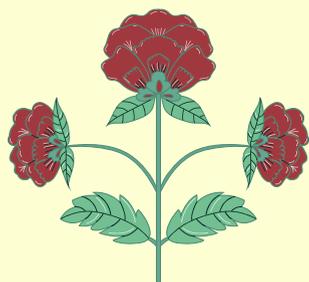
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ * (سَبْعًا) *

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ *

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ *

خَبَأْتُ نَفْسِي فِي خَزَائِنِ بِسْمِ اللَّهِ * أَقْفَالُهَا تِقْتِي بِاللَّهِ، مَفَاتِيحُهَا لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ * أَدْفَعُ بِكَ اللَّهُمَّ عَن نَفْسِي مَا أُطِيقُ وَمَا لَا أُطِيقُ * لَا طَاقَةَ لِمَخْلُوقٍ مَعَ قُدْرَةِ الْخَالِقِ *

حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ * وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ * وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ * (ثَلَاثًا) *





FATEMIYE

The Book • The Sunnah • The Family

